

VYHODNOTENIE ŠTUDENTSKEJ ANKETY

ZA AKADEMICKÝ ROK 2025/2026

Názov študijného programu: **Francúzsky jazyk a kultúra v kombinácii**

Stupeň štúdia: bakalársky a magisterský

Forma štúdia: denná

Študijný odbor: Filológia so zameraním na prekladateľstvo a tlmočníctvo

1. Celkové hodnotenie kvality študijného programu

a) Účasť v ankete

Časť študentskej ankety, v ktorej mali študenti a študentky možnosť vyjadriť sa ku kvalite študijného programu, vyplnilo v zimnom a v letnom semestri akademického roka 2025/2026 spolu 12 študentov bakalárskeho stupňa a 6 študentov magisterského stupňa. Najviac študentov sa vyjadrilo ku kombinácii francúzština-taliančina a angličtina-francúzština. V ostatných prípadoch sa k jednotlivým kombináciám vyjadril jeden študent/ka.

Na bakalárskom stupni hodnotili študenti v ZS kombinácie angličtina-francúzština, francúzština-slovenčina a francúzština-nemčina a v LS kombinácie angličtina-francúzština, francúzština-taliančina a francúzština-nemčina.

Študenti magisterského stupňa hodnotili v ZS kombinácie angličtina-francúzština, francúzština-taliančina, v LS len kombináciu francúzština-taliančina.

b) Výsledky celkového hodnotenia kvality študijného programu

V ZS a v LS sa hodnotenie kvality študijných programov, v ktorých má zastúpenie francúzsky jazyk a kultúra, pohybovalo na bakalárskom stupni v intervale od 4,33 (najnižšie dosiahnuté hodnotenie) do 5 (najlepšie dosiahnuté hodnotenie), na magisterskom stupni od 3,67 do 5.

Priemerné hodnotenie predmetov na bakalárskom stupni je 4,555. Na magisterskom stupni priemer dosahuje 4,556.

Z týchto číselných údajov, ktoré sú vyššie ako v minulom roku (BŠ 4,065, MŠ 4,25), čo považujeme za pozitívny jav, vyplýva skôr spokojnosť študentov so svojím študijným programom. Najnižšie hodnotenie 3,67 sa týkalo hodnotenia kombinácie francúzsky jazyk-anglický jazyk v ZS magisterského stupňa, hodnotil ho jeden hlas a neuviedol k nemu nijaký komentár, preto nie je možné zistiť, ktorého jazyka alebo akej zložky štúdia sa toto hodnotenie týka, keďže anketa neumožňuje hodnotiť každý jazyk samostatne. Hodnotenie študijného programu zo strany študentiek a študentov reflektuje kvalitu oboch jeho súčastí (aprobácií v 2 jazykoch) i kvalitu spoločného translatologického základu, preto je ťažké z týchto číselných vyjadrení vyvodiť závery týkajúce sa iba študijnej aprobácie francúzsky jazyk a kultúra, nehovoriac o nízkej celkovej účasti študentov na študentskej ankete, v ZS 23% a v LS len 13%, čím sa výsledky relativizujú.

Pri celkovom hodnotení študijných programov, ktoré je k dispozícii v grafickom vyjadrení, študenti konštatujú aj v akademickom roku 2025-2026, že ich študijné programy sa vyznačujú náročnosťou na obsah štúdia, vysokou časovou dotáciou za pomerne málo kreditov, na druhej strane v hodnoteniach konštatujú aj vysokú mieru spokojnosti s obsahovou náplňou svojich študijných programov, čo vnímame ako pozitívum.

c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite študijného programu

Ku kvalite študijného programu sa v ZS slovné vyjadrili 3 študenti a v LS 2 študenti.

V kombinácii FR-NEM. na bakalárskom stupni sme v ZS aj LS zaznamenali dva komentáre, veľmi pravdepodobne pochádzajúce od toho istého študenta. Komentáre uvádzame v pôvodnom znení, bez štylistických a gramatických úprav:

ZS: „Nakolko uz som jediny na tomto odbore, ktory je specificky, nemam sa velmi s kym o tejto problematike zhovarat, ale som velmi vdacny za tuto zivotnu sancu a aj za to ze sa pohybujem konečne v oblasti, ktora ma bavi a naplna, co koniec koncov vplyva na tom, kym som“.

LS: „Stále som rovnako nadšený z môjho študijného programu, lebo sa neustále posúvam dopredu a veľmi ma teší moje aktuálne vzdelávanie na Filozofickej fakulte. Každé jedno ráno vstávam s radosťou a to som kedysi nerád vstával“.

Teší nás kladné hodnotenie, je povzbudením do našej ďalšej práce. Podobne túto jazykovú kombináciu hodnotila študentka v predchádzajúcom akademickom roku. (Porov. FR-NE 2024/2025) „Ja sa stále veľmi teším, že sa tento odbor otvoril. Je to skutočne to, čo som študovať chcela a do školy chodím s radosťou. Taktiež ma veľmi teší, že sa mi v rozvrhu zatiaľ nekryli žiadne povinné predmety, aj keď som na odbore v svojom ročníku sama. Podľa mňa je tento odbor veľmi dobrá voľba pre ľudí, ktorý obľubujú túto jazykovú kombináciu. Myslím si, že predmety oboch jazykov sú dobre vyskladané a navzájom využívam často znalosti z jedného aj v tom druhom. Odporúčam tento odbor“). Z uvedeného vyplýva, že by bolo vhodné túto jazykovú kombináciu (francúzština-nemčina) posilniť, keďže je veľmi užitočná a žiadaná na rôznych pracovných pozíciách a inštitúciách v rámci Európy.

V magisterskom štúdiu v ZS sme zaznamenali dva komentáre, prvý sa týka kombinácie angličtina-francúzština:

„Nečakala som množstvo historických a literárnych predmetov, ktoré budem musieť absolvovať. Príde mi, že máme ako študenti naozaj veľa povinných predmetov a potom samozrejme nemáme kapacitu si vyberať céčkové predmety a študovať to, čo nás "baví“.

Ani v tomto prípade nie je možné určiť, ktorého jazyka v kombinácii sa komentár týka, pokiaľ však ide o francúzsky jazyk a kultúru, na magisterskom stupni je len niekoľko povinných predmetov a väčšina ostatných sú PV alebo výberové predmety a študent má tak dostatočný priestor vybrať si smerovanie, ktoré ho „baví“ – teda preklad, tlmočenie, literatúru alebo jazyk.

V LS sme pri hodnotení kvality študijného odboru nezaznamenali nijaké komentáre.

Tri komentáre sa týkajú študijnej kombinácie FR-TAL. Prvý je v ZS na magisterskom stupni a jazykovú kombináciu hodnotí veľmi pozitívne:

„Na magisterskom stupni sú rovnomerne zastúpené predmety venované literatúre, prekladu aj tlmočeniu. Na francúzskom jazyku si každý študent môže zvoliť povinne voliteľné predmety podľa svojho záujmu a štúdium si tak prispôbiť. Celkovo hodnotím študijný program (najmä francúzsky jazyk) veľmi pozitívne, a to najmä vďaka jednotlivým učiteľom, ktorí sú nielen odborníkmi vo svojich oblastiach, ale aj nápomocní a ochotní študentom pomôcť, na nikoho sa nepozerajú „zhora“, práve naopak.“

Čo sa týka talianskeho jazyka, tiež ide o celkovo veľmi dobrý odbor, jediná škoda je obmedzený výber povinne voliteľných predmetov a zväzujúci študijný plán (na výber je 7 PV predmetov, z ktorých 6 si treba kvôli splneniu kreditov zapísať - študenti tak nemajú možnosť si prispôbiť štúdium a venovať sa viac napr. tlmočeniu alebo prekladu). To je však pravdepodobne dané možnosťami sekcie a nutnosti zosúladenia kreditovej záťaže s inými katedrami.

Ďakujeme za pozitívne hodnotenie, otázkou obmedzeného výberu PV predmetov sa kolegovia na taliančine už zaoberajú. Na toto hodnotenie nadväzuje podobne znejúci komentár aj v LS:

Študijný program hodnotím celkovo pozitívne, veľkým pozitívom je najmä proaktívny a nápomocný prístup vyučujúcich. Program nie je príliš obsahovo náročný, predmety sú zaujímavé. Za (možno subjektívne) negatívum považujem časovú náročnosť študijného programu - veľa predmetov za málo kreditov, hoci si predmety nevyžadujú príliš veľa práce, treba si ich každý týždeň odsedieť, možno by bolo lepšie nejak pospájať súvisiace predmety a mať jeden predmet za viac kreditov, ktorý si bude vyžadovať viac práce mimo vyučovania, ale zníži sa tým počet povinných hodín seminárov za týždeň. To je však asi len ťažko riešiteľný problém súvisiaci s akreditáciami apod. Na talianskej sekcii je miernym negatívom pomerne obmedzený výber povinne voliteľných predmetov, zo siedmich ponúkaných si študent musí zapísať šesť, čo môže byť niekedy problematické aj vzhľadom na rozvrh.

Ďakujeme za pozitívne hodnotenie, ktoré je pre nás povzbudením a takisto za podnetné návrhy k vyššej kreditovej dotácii predmetov, ktoré sú už čiastočne zaradené do nových študijných plánov a uvažujeme aj o ďalších zmenách pri skladbe predmetov v budúcnosti.

2. Hodnotenie kvality predmetov

a) Účasť v ankete

K jednotlivým predmetom študijného programu Francúzsky jazyk a kultúra v kombinácii sa v bakalárskom stupni účasť pohybovala v rozpätí 7,7% - 50% s priemerom 26,7%. V magisterskom stupni sa účasť pohybovala v rozpätí 4,76% - 27,3% s priemerom 13,52%.

b) Hodnotenie kvality predmetov

Študenti mali možnosť hodnotiť kvalitu študijného programu číselným vyjadrením pomocou stupnice od 1 do 5, pričom hodnota 1 predstavuje najnižšie hodnotenie a hodnota 5 najvyššie hodnotenie, ako aj pomocou slovného komentára.

Hodnotenie kvality predmetov programu Francúzsky jazyk a literatúra sa pohybovalo od hodnoty 4 do hodnoty 5. Znamku 5 získalo 22 z celkovo 31 hodnotených predmetov; Dosiahnuté priemerné hodnotenie predmetov programu Francúzsky jazyk a kultúra v kombinácii za celý školský rok je na bakalárskom stupni je 4,56. Na magisterskom stupni priemer dosahuje 4,81. Pokladáme to za výborné ohodnotenie kvality vyučovaných predmetov, na magisterskom stupni mierne vyššie ako v predchádzajúcom školskom roku (4,76).

Predmet hodnotený známkou nižšou ako 3 bol len jeden: **Autor a čitateľ**, kde sa z 13 študentov vyjadril len jeden študent a k svojmu hodnoteniu nepodal nijaký slovný komentár, preto nemožno toto hodnotenie považovať za relevantné.

V zimnom semestri sa študenti vyjadrili k nasledujúcim predmetom:

Bakalárske štúdium – spoločné predmety pre OPT a RŠ

FiF.KRom/A-bpFR-049/13 Metodológia vedeckej práce

Tento predmet malo zapísaných 7 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 3 študenti (42.86% z 7).

Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 3 hlasy)

FiF.KRom/A-boRO-101/21 Morfosyntax francúzskeho jazyka 1

Tento predmet malo zapísaných 12 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrilo 5 študentov (41.67% z 12). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 5 hlasov)

FiF.KRom/A-boRO-111/21 Morfosyntax francúzskeho jazyka 3

Tento predmet malo zapísaných 14 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 2 študenti (14.29% z 14). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 2 hlasy)

FiF.KRom/FiF.Krom/A-FR-1/25 Vybrané pedagogické a didaktické témy z francúzsko-slovenskej perspektívy (Komparatívne vzdelávanie)

Tento predmet malo zapísaných 5 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 2 študenti (40% z 5). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 4 (dokopy 2 hlasy)

FiF.KRom/A-boRO-103/21 Fonetika a fonológia francúzskeho jazyka

Tento predmet malo zapísaných 10 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrilo 5 študentov (50% z 10). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 4.6 (dokopy 5 hlasov)

FiF.KRom/A-boRO-102/21 Francúzske jazykové cvičenia 1

Tento predmet malo zapísaných 12 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrilo 5 študentov (41.67% z 12). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 5 hlasov)

FiF.KRom/A-boRO-119/21 Písomný prejav vo francúzštine

Tento predmet malo zapísaných 8 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrilo 4 študentov (50% z 8). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 4 hlasy)

FiF.KRom/FRa-37/25 Dejiny francúzskej literatúry 1

Tento predmet malo zapísaných 10 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 3 študenti (30% z 10). Priemerná hodnota: 4.67 (dokopy 3 hlasy).

FiF.KRom/FRa-25/15 Proseminár odborného prekladu 1

Tento predmet malo zapísaných 9 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 2 študenti (22.22% z 9). Priemerná hodnota: 4 (dokopy 2 hlasy)

FiF.KRom/A-boRO-104/21 Úvod do kultúry frankofónnej jazykovej oblasti 1

Tento predmet malo zapísaných 13 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrilo 5 študentov (38.46% z 13). Priemerná hodnota: 4.2 (dokopy 5 hlasov)

FiF.KRom/FRa-23/15 Proseminár umeleckého prekladu 1

Tento predmet malo zapísaných 9 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 2 študenti (22.22% z 9). Priemerná hodnota: 4 (dokopy 2 hlasy)

FiF.KRom/A-boRO-117/21 Štylistika francúzskeho jazyka

Tento predmet malo zapísaných 9 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 3 študenti (33.33% z 9). Priemerná hodnota: 4.67 (dokopy 3 hlasy)

FiF.KRom/FRa-10/15 Propedeutika tlmočenia a úvod do konzekutívneho tlmočenia Tento predmet malo zapísaných 9 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 1 študenti (11,11% z 9). Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas)

Zimný semester 2025/2026

Magisterské štúdium – spoločné predmety pre OPT a RŠ

FiF.KRom/A-moRO-142/21 Didaktika francúzskeho jazyka 1

Tento predmet malo zapísaných 5 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (20% z 5). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas)

FiF.KRom/A-moRO-130/21 Vybrané kapitoly z francúzsko-slovenskej kontrastívnej lingvistiky 1

Tento predmet malo zapísaných 8 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (12.5% z 8). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas)

FiF.KRom/FRam-11/15 Vybrané problémy dejín francúzskej literatúry 1

Tento predmet malo zapísaných 11 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 3 študenti (27.27% z 11). Priemerná hodnota: 4.33 (dokopy 3 hlasy)

FiF.KRom/FRam-14/22 Úvod do simultánneho tlmočenia 2

Tento predmet malo zapísaných 8 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 1 študent (12, 5% z 8).
Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas).

Letný semester 2025/2026
Bakalárske štúdium

Bakalárske štúdium – spoločné predmety pre OPT a RŠ

FiF.KRom/A-boRO-106/21 Morfosyntax francúzskeho jazyka 2

Tento predmet malo zapísaných 11 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 3 študenti (27.27% z 11).

Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 3 hlasy)

FiF.KRom/A-boRO-114/21 Morfosyntax francúzskeho jazyka 4

Tento predmet malo zapísaných 12 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (8.33% z 12).

Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas)

FiF.KRom/A-boRO-108/21 Praktická fonetika francúzskeho jazyka

Tento predmet malo zapísaných 10 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 3 študenti (30% z 10).

Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 3 hlasy)

FiF.KRom/A-boRO-120/21 Ústny prejav vo francúzštine

Tento predmet malo zapísaných 9 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (11.11% z 9).

Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas)

FiF.KRom/FRa-5/25 Dejiny francúzskej literatúry 2

Tento predmet malo zapísaných 10 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (10% z 10)

Celkové hodnotenie 5

FiF.KRom/A-boRO-109/21 Úvod do kultúry frankofónnej jazykovej oblasti 2

Tento predmet malo zapísaných 10 študentov FiF. K predmetu sa vyjadrili 3 študenti (30% z 10).

Priemerná hodnota: 4.67 (dokopy 3 hlasy)

FiF.KRom/FRa-26/15 Proseminár odborného prekladu 2

Tento predmet malo zapísaných 8 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (12.5% z 8). Celkové hodnotenie 5

FiF.KRom/A-boRO-127/21 Autor a čitateľ

Tento predmet malo zapísaných 13 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (7.69% z 13).

Priemerná hodnota: 1 (dokopy 1 hlas).

Letný semester 2025/2026
Magisterské štúdium

Magisterské štúdium – spoločné predmety pre OPT a RŠ

FiF.KRom/A-moRO-132/21 Frazeológia francúzskeho jazyka

Tento predmet malo zapísaných 10 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (10% z 10).

Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 4 (dokopy 1 hlas)

FiF.KRom/FRam-32/16 Konverzácia vo francúzštine

Tento predmet malo zapísaných 9 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (11.11% z 9).

Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 4 (dokopy 1 hlas)

FiF.KRom/A-moRO-148/21 Francúzska literatúra vo filme

Tento predmet malo zapísaných 9 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (11.11% z 9). Celkové hodnotenie 5.

FiF.KRom/FRam-12/15 Vybrané problémy dejín francúzskej literatúry 2

Tento predmet malo zapísaných 8 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (12.5% z 8). Priemerná hodnota 5

FiF.KRom/FRam-29/16 Preklad francúzskej umeleckej literatúry v praxi

Tento predmet malo zapísaných 8 študentov FiF. K predmetu sa vyjadril jeden študent (12.5% z 8). Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas).

Celofakultné kurzy

FiF.KRom/A-szFR-003/23 Kurz francúzskeho jazyka pre začiatočníkov 2

Tento predmet malo zapísaných 18 študentov FiF (3 z iných fakúlt). K predmetu sa vyjadril jeden študent (4.76% z 21). Celkové hodnotenie kvality predmetu : Priemerná hodnota: 5 (dokopy 1 hlas)

Dosiahnuté priemerné hodnotenie predmetov programu Francúzsky jazyk a kultúra v kombinácii za celý školský rok je na bakalárskom stupni je 4, 56. Na magisterskom stupni priemer dosahuje 4, 81. Pokladáme to za výborné ohodnotenie kvality vyučovaných predmetov, na magisterskom stupni mierne vyššie ako v predchádzajúcom školskom roku (4, 76).

c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite jednotlivých predmetov

Študenti mali možnosť vyjadriť sa k predmetom aj vo forme komentárov. Viaceré hodnotenia programu Francúzsky jazyk a kultúra v kombinácii sú bez akýchkoľvek slovných komentárov a obsahujú iba číselné hodnotenia. V porovnaní s minulým školským rokom bolo však slovných komentárov podstatne viac.

Pozitívne hodnotenia sme zaznamenali pri predmetoch z oblasti vyučovania francúzskeho jazyka, kultúry a literatúry.

Komentáre na bakalárskom stupni

Z jazykových predmetov študenti ocenili kvalifikované vyučovanie lingvistických predmetov:

K predmetu **Morfosyntax francúzskeho jazyka 1** zaznel takýto komentár: *Predmet je veľmi obohacujúci, tešil som sa na dané hodiny, látka je veľmi zaujímavá, hoci to boli „len“ niektoré slovné druhy, nie sloveso, vyučujúca k tomuto hodnoteniu takisto prispela, veľmi dá najavo, keď sa niekomu darí, keď sa niekomu až tak nedarí, nerieši to.* K **Morfosyntaxi francúzskeho jazyka 2** sme zaznamenali takýto komentár: *„Tento predmet je dokonalý pre tých, ktorí obľubujú morfosyntaktické aspekty francúzštiny. Veľmi som sa tešil na dané hodiny. Toto je náročnejší predmet, ale je zvládnuteľný, ak sa študent systematicky pripravuje a má talent naň“.*

Ako mimoriadne prínosná bola hodnotená **Metodológia vedeckej práce**: *„Veľmi užitočný predmet, zameraný výlučne na prípravu na písanie bakalárskej práce. Je škoda, že podobný predmet nefunguje aj na iných sekciách ako na tej francúzskej“.*

Najviac komentárov získali predmety vyučované novou francúzskou lektorkou, kde študenti slovne hodnotili nasledujúce predmety:

Fonetika a fonológia francúzskeho jazyka:

Komentár 1: *„Podľa mňa veľmi dobrý predmet, nemyslím moje hodnotenie v zlom. No podľa mňa je to skôr predmet pre ľudí, čo sa učili francúzštinu na Slovensku. Ja som sa ju naučila vo frankofónnej krajine, čiže pre mňa tento predmet nemal veľkú hodnotu, skôr iba teoretickú.“*

Komentár 2: *Predmet bol fajn, je možné sa zlepšiť vo výslovnosti vo francúzštine, vyučujúca bola veľmi milá, nemala blbé komentáre, previerky a ústne skúšanie bolo v poriadku, myslím, že vyučujúca hodnotila študentov spravodlivo.*

Francúzske jazykové cvičenia 1:

„Predmet bol v globále v poriadku, učivo sa mi zdalo ľahké a nebola tam veľmi nejaká výzva, ale pre študentov s nižšou úrovňou aj tento predmet mohol byť výzvou, mohlo by sa na tomto predmete viac ústne komunikovať, ale chápem, že 1,5 hodiny je málo.

Písomný prejav vo francúzštine: Komentár 1: *Pomohlo mi to zlepšiť sa v tvorení viet.*

Komentár 2: *Predmet sa mi najprv zdal mierne prehrotený, ale časom sa jednotlivé veci ujasnili a predmet ma začal veľmi baviť, tešil som sa naň, mal som radosť z výsledkov na tomto predmete, atmosféra na danom predmete bola príjemná.*

V letnom semestri študenti slovne hodnotili nasledovné predmety vyučované lektorkou:

Francúzske jazykové cvičenia 2, kde zaznel nasledujúci komentár: *„Kedže sa rád vyjadrujem aktívne na rôznych hodinách, páčilo sa mi, že mi to aj bolo umožnené. Preberali sa rôzne témy na upevnenie jazykovej kompetencie“;*

Praktická fonetika francúzskeho jazyka: *„Na tomto predmete sme sa aj zvykli zasmiať. Bolo príjemné naň chodiť a aj keď to niekomu nešlo, vedela Mgr. Caloi každého povzbudiť“* a **Ústny prejav vo francúzštine:** *„Predmet bol zaujímavý, rád som sa vyjadroval k rôznym témam. Predmet bol fajn aj z hľadiska praktickosti, dozvedeli sme sa aj nové informácie o Francúzsku“.*

Tešia nás pozitívne reakcie na prácu novej lektorky francúzskeho jazyka. K pripomienke o ľahkosti učiva v jednom komentári možno poznamenať, že aj napriek tomu, že máme najmä v prvom roku bakalárskeho štúdia študentov s rôznou úrovňou francúzštiny, lektorka sa usiluje seminár prispôbovať skôr vyššej jazykovej úrovni, nie vždy je to však možné. Ústny prejav si študenti môžu s lektorom precvičovať aj v rámci povinne voliteľných predmetov, možností je niekoľko.

Z oblasti dejín francúzskej literatúry a kultúry odznali v ankete tieto komentáre.

K predmetu **Úvod do kultúry frankofónnej jazykovej oblasti 1.** *„Tento predmet bol veľmi obohacujúci, tesil som sa na dany predmet, zlepšil som svoj prehľad v oblasti histórie Francúzska, hodiny boli vedene v priateľskom duchu a Úvod do kultúry frankofónnej jazykovej oblasti 2:* *„Doc. Truhlářová je veľká odborníčka a to, čo robí, robí podľa mňa správne. Predmet je vedený veľmi zaujímavo a rád som ho navštevoval. Rád som s docentkou o všeličom diskutoval.“* Ďakujeme za pozitívnu spätnú väzbu.

K predmetu **Štylistika francúzskeho jazyka** zaznel nasledujúci komentár: *„Na seminári sme preberali veľké množstvo teórie, ktorá bola podľa môjho názoru vysvetľovaná chaoticky, vzhľadom na to, že sme s ňou mali neskôr pracovať. Pomohlo by mi, keby vyučujúca použila nejakú vizuálnu pomôcku, napr. prezentáciu alebo aby znížila množstvo preberanej teórie.“*

Ďakujeme za spätnú väzbu, rozsah učiva považujeme za primeraný, v niektorých oblastiach však bude zrejme potrebné venovať viac času praktickým cvičeniam. Na hodinách sa nepoužívajú vizuálne pomôcky, ale študenti dostávajú pracovné listy s vysvetlením teórie, je však možné do budúcnosti uvažovať aj o používaní vizuálnych pomôcok.

Na magisterskom stupni odznali k predmetom len dva komentáre:

K Didaktike francúzskeho jazyka 1: *„Predmet sa do hĺbky venuje vybraným javom z francúzskej gramatiky, ktoré sú porovnávané so slovenskou gramatikou a teda ich slovenským prekladom. Na hodinách sa pracuje s rôznymi typmi textov (umeleckých aj spoločenskovedných, starších aj novších), na príklade ktorých si študenti uvedomia problematiku rozlišovania aj tých najmenších významových odtienkov súvisiacich s gramatikou pri preklade“.*

Vybrané problémy dejín francúzskej literatúry 1

Komentár 1: „Predmet je venovaný francúzskej literatúre 20. storočia, na hodinách sa pracuje s teóriou aj s ukážkami vybraných diel, na základe ktorých sa demonštrujú vývinové tendencie literatúry v danom období aj rozdiely medzi jednotlivými autormi. Voči konkrétnemu predmetu nemám výhrady. Ako trochu nešťastné riešenie vnímam iba zaradenie tohto predmetu o jeden semester skôr ako predmet venovaný literatúre 19. storočia, čo je však pravdepodobne dané personálnymi možnosťami katedry.“

Komentár 2: „Toto bude veľmi subjektívne hodnotenie človeka, ktorý vôbec nie je nadšenec literatúry. Prvý problém bol, že predmet mal dve a pol hodiny. Po hodine som už väčšinou bola mimo. Druhý problém boli naozaj náročné texty. Oceňujem, že nám pani profesorka nedávala čítať celé knihy, no útržky vytrhnuté z kontextu napísané naozaj ťažkým jazykom spôsobovali, že som na hodine nevedela odpovedať na otázky. A myslím si, že to nebol len môj problém. Na hodinách bolo veľa krát ticho, nikto sa neozýval, pretože nikto nevedel, čo má povedať. Možno by bolo fajn jasné rozdelenie predmetu na prednášku a seminár, s tým, že v prvej časti dostaneme teóriu a v druhej SPOLU rozoberáme text. Žiadne abstraktné otázky, akoby sme naozaj študovali filozofiu, ale konkrétne veci, ktoré mne ako študentovi prekladateľstva obohatia literárne vedomosti“.

Cieľom predmetu je priviesť študentov k analytickému a kritickému mysleniu prostredníctvom čítania literárnych textov alebo ich úryvkov tak, aby sami dokázali vnímať a pomenovať, čím je určitý text špecifický z hľadiska témy, postáv, rozprávača, štýlu a pod. Inak povedané, cítiť si cit pre literatúru a slobodne a bez obáv vyjadriť svoj názor, postreh alebo sa podeliť so svojou čitateľskou skúsenosťou. Keďže štúdium literatúry je neoddeliteľnou súčasťou štúdia jazyka a kultúry, nie je možné argumentovať všeobecne klesajúcim záujmom o literatúru, či čitateľskou náročnosťou spisovateľov, ktorí tvoria kánon francúzskej literatúry a kultúry 20. storočia (M. Proust, J.-P. Sartre, a i.) a je nemysliteľné, aby ich absolvent štúdia francúzštiny nepoznal. V budúcnosti však budeme venovať väčší priestor samostatnému štúdiu, prezentáciám o autoroch a autorkách 21. storočia, ktorých si študenti sami vyberajú a prezentujú na základe individuálnych preferencií. Pokiaľ ide o zaradenie kapitol z literatúry 20. storočia pred Kapitoly z literatúry 19. storočia, ktoré sa konajú v letnom semestri, je to dané čiastočne personálnymi úväzkami, ale najmä skutočnosťou, že pri predmete, ktorý vyžaduje aktívne čítanie literárnych diel, je primeranejšie začínať textami 20. storočia, ktoré sú z čitateľského hľadiska prístupnejšie.

Ďakujeme za všetky pochvalné hodnotenia, sú povzbudením do našej ďalšej práce, kritickejšie pripomienky zohľadníme, hoci by sme privítali aj konkrétnejšie vyjadrenia k náplni kurzov. Návrhy na inovácie jednotlivých predmetov v tomto školskom roku v rámci programu francúzsky jazyk a kultúra nezazneli. Dosiahnuté výsledky považujeme za priaznivé, hoci častokrát sa k predmetom vyjadruje iba jeden respondent.

3. Využitelnosť podnetov zo študentskej ankety pri inovácii a úpravách študijného programu

Vyjadrenia v študentskej ankete za akademický rok 2025/2026 neobsahovali žiadne relevantné podnety, ktoré by mohli slúžiť ako podklad pre zásadnejšie úpravy študijného programu v budúcom akademickom roku, pripomienky k časovej dotácii niektorých predmetov sme už zohľadnili pri úprave študijného programu na tento školský rok. Opäť konštatujeme fakt nízkej relevantnosti ankety vzhľadom na počet a percento respondentov v porovnaní s celkovým počtom študentov a tiež na problém, že v kombinačných programoch v prípade hodnotenia bez komentára (a často aj s komentárom) nevieme, ktorú časť (aprobáciu) respondenti hodnotia.

Vyhodnotenie študentskej ankety prerokovala a schválila Rada študijného programu per rollam na svojom zasadnutí dňa 7. októbra 2026 v zložení: Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.; Mgr. Zuzana

Puchovská, PhD.; Doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.; zástupca zamestnávateľov Mgr. Ján Živčák, PhD.; zástupca študentov bc. Dávid Cibulka.

Hlasovania sa zúčastnilo 5 členov rady, z nich 5 hlasovalo za predložený návrh vyhodnotenia, o hlasovalo proti a o sa zdržalo hlasovania. Z výsledkov hlasovania vyplýva, že Rada študijného programu Francúzsky jazyk a kultúra v kombinácii (bakalársky a magisterský stupeň) vyhodnotenie výsledkov študentskej ankety schválila.

V Bratislave 8. 10. 2026

Doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.
Garantka študijného programu Francúzsky jazyk a kultúra